



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Język specjalistyczny: ekonomia / gospodarka

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia germańska Specjalność Filologia germańska (grupa z językiem niemieckim od poziomu A1) Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09GERFGAS.18S.13662.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy w module Blok zajęciowy Przedmioty specjalnościowe
Koordynator zajęć	Karolina Kęsicka	
Prowadzący zajęcia	Karolina Kęsicka	
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 2

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	przekazanie teoretycznej wiedzy z zakresu języka specjalistycznego (ekonomia/gospodarka)
C2	trening umiejętności zastosowania zdobytej wiedzy w praktyce i w samokształceniu
C3	wsparcie zdobywania umiejętności analitycznych w odniesieniu do treści przedmiotu
C4	kształtowanie umiejętności porozumiewania się z ekspertami z danej dziedziny

Wymagania wstępne

Znajomość języka niemieckiego na poziomie co najmniej B1+

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Zna terminologię z zakresu języka specjalistycznego ekonomii / gospodarki w obszarach tematycznych omawianych podczas zajęć	GER_K1_W02	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych
W2	Posiada uporządkowaną wiedzę szczegółową w zakresie specyfiki języka specjalistycznego	GER_K1_W01	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych
W3	Zna podstawowe metody badawcze i interpretacyjne mające zastosowanie do tekstów użytkowych z danego zakresu	GER_K1_W05	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Umiejętnie stosuje terminologię w celach analitycznych na zajęciach oraz w kontaktach z ekspertami z danej dziedziny	GER_K1_U07	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych
U2	Na podstawie zdobytej wiedzy rozpoznaje i ocenia zjawiska w danym zakresie, przy czym wskazuje na zróżnicowaną naturę języka	GER_K1_U04	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U3	Potrafi samodzielnie, analitycznie interpretować teksty użytkowe z danego zakresu	GER_K1_U04	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	Ma świadomość konieczności ciągłej aktualizacji posiadanej wiedzy i umiejętności w kontekście wykonywanego zawodu	GER_K1_K01	Kolokwium pisemne, Analiza oraz tłumaczenie tekstów specjalistycznych połączone z weryfikacją tłumaczenia pod kątem błędów językowych i merytorycznych

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Język specjalistyczny ekonomii / gospodarki - właściwości, obszary tematyczne, zastosowanie w komunikacji fachowej	W1, W2, W3, U1, U3, K1	Ćwiczenia
2.	Komunikacja pisemna i ustna w obiegu ekonomicznym / gospodarczym - typowe gatunki tekstów	W1, W2, W3, U1, U3, K1	Ćwiczenia
3.	Analiza tekstów specjalistycznych z zakresu ekonomii/gospodarki	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1	Ćwiczenia
4.	Tłumaczenie tekstów o tematyce ekonomicznej/gospodarczej	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda ćwiczeniowa, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	• aktywność studenta/ studentki podczas zajęć • wykonanie wszystkich zadań pisemnych, w tym tłumaczeń tekstów wskazanych przez prowadzącego • zaliczenie kolokwium pisemnego • liczba dozwolonych nieobecności wg zasad określonych w IFG Kryteria oceniania dla kolokwium pisemnego: 60-70% - dst 71-75% - dst+ 76-84% - db 85-90% - db+ 91-100% - bdb

Literatura

Obowiązkowa

1. Arntz, Reiner/Picht, Heribert/Mayer, Felix (2004): Einführung in die Terminologiearbeit. Hildesheim/Zürich/New York: Georg Olms Verlag
2. Eismann, Volker (2015): Erfolgreich am Telefon und bei Gesprächen im Büro. Berlin: Cornelsen
3. Farmache, Andreea et. al. (2019): Berufliches Deutsch B2. Das Training für Beruf und Alltag. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen
4. Grigull, Ingrid, Susanne Raven (2022): Geschäftliche Begegnungen B1+. Leipzig: Schubert Verlag
5. Hering, Axel, Magdalena Matussek (2009): Geschäftskommunikation. Besser schreiben. Ismaning: Hueber Verlag
6. Roelcke, Thorsten (2005): Fachsprachen. Berlin: Erich Schmidt Verlag

Dodatkowa

1. materiały źródłowe dobrane przez prowadzącego zajęcia

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	10
Czytanie wskazanej literatury	10
Przygotowanie do zaliczenia	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60
Liczba punktów ECTS	ECTS 2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
GER_K1_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do krytycznej oceny posiadanej przez siebie wiedzy i odbieranych treści
GER_K1_U04	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać i oceniać procesy i zjawiska językowe, literackie, translatologiczne i dotyczące kultury niemieckiego obszaru językowego na podstawie uzyskanej wiedzy i z wykorzystaniem standardowych metod i narzędzi wykorzystywanych w badaniach filologicznych oraz/lub w badaniach interdyscyplinarnych, a także samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować językowe i literackie teksty i zjawiska kulturowe oraz zjawiska translatologiczne
GER_K1_U07	Absolwent/ka potrafi komunikować się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa germańskiego, translatologii i kultury niemieckiego obszaru językowego
GER_K1_W01	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu – wybrane fakty i zjawiska oraz dotyczące ich metody i teorie stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa germańskiego oraz translatologii i kultury niemieckiego obszaru językowego
GER_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii, a także wybrane zagadnienia i pojęcia z zakresu wiedzy szczegółowej na temat literaturoznawstwa i językoznawstwa germańskiego, translatologii i kultury niemieckiego obszaru językowego oraz badań literaturoznawczych, językoznawczych, translatologicznych i dotyczących kultury niemieckiego obszaru językowego
GER_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe metody badawcze i interpretacyjne mające zastosowanie do tekstów użytkowych, literackich i naukowych w języku niemieckim i orientuje się we współczesnym życiu kulturalnym obszaru kulturowego języka niemieckiego